

Lave-linge

Notice d'installation fr

Sommaire

Page

■	Consignes de sécurité.	1
■	Surface recevant l'appareil	1
■	Installation de l'appareil sous un plan de travail / encastrement	1
■	Éléments fournis avec l'appareil	2
■	Longueur des flexibles et câbles.	2
■	Retrait des cales de transport.	3
■	Raccordement de l'eau	4
■	Mise à niveau du lave-linge.	5
■	Raccordement électrique	5
■	Transport, déménagement par ex..	6
■	Caractéristiques techniques	6
■	Service après-vente.	7
■	Garantie aquaStop	7



**Ne mettez ce lave-linge en service qu'après avoir lu la présente notice.
Veuillez également tenir compte de la notice d'utilisation.**

Conservez soigneusement ces notices. Elles pourront vous être utiles par la suite ou servir à un autre utilisateur.



Consignes de sécurité

- Le lave-linge est lourd, soyez prudent si vous le soulevez.
- Attention : Les flexibles gelés peuvent se déchirer / éclater. N'installez pas le lave-linge dans un lieu exposé au risque de gel ou à l'air libre.
- Cela risquerait de l'endommager. Ne le soulevez pas par ses parties saillantes (par le hublot par ex.).
- Outre les consignes énoncées ici, vous aurez peut-être à respecter certaines prescriptions particulières imposées par vos compagnies distributrices d'eau et d'électricité.
- En cas de doute, confiez le raccordement de votre lave-linge à un spécialiste.
- Rangez les flexibles et les câbles de manière à éviter tout risque de chute.

Surface recevant l'appareil

- Le lave-linge doit se trouver bien d'aplomb sinon il risque de se déplacer tout seul.
- Le lave-linge doit reposer sur une surface dure et plane.
- Il est déconseillé de l'installer sur un sol ou un revêtement de sol mou.



Si l'appareil doit être installé sur un socle

- Immobilisez **impérativement** les pieds de l'appareil au moyen de pattes de retenue *.
- * Réf. WMZ2200, WX9756, CZ110600, Z7080X0



Si l'appareil doit être installé sur un plancher en bois

- Placez le lave-linge de préférence dans un coin.
- Sur le plancher, vissez une plaque en bois (épaisseur 30 mm min.) résistante à l'eau.
- Immobilisez **impérativement** les pieds de l'appareil au moyen de pattes de retenue *.
- * Réf., voir ci-dessus

Installation de l'appareil sous un plan de travail / encastrement



Installation de l'appareil sous un plan de travail / encastrement avant le raccordement au secteur.



Encastrement dans une cuisine intégrée (sous un plan de travail ou encastrement)

- La niche doit mesurer 60 cm de largeur.
- N'installez le lave-linge que sous un plan de travail continu, fermement relié aux placards voisins.



En cas de montage sous un plan de travail

Risque d'électrocution !

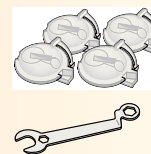
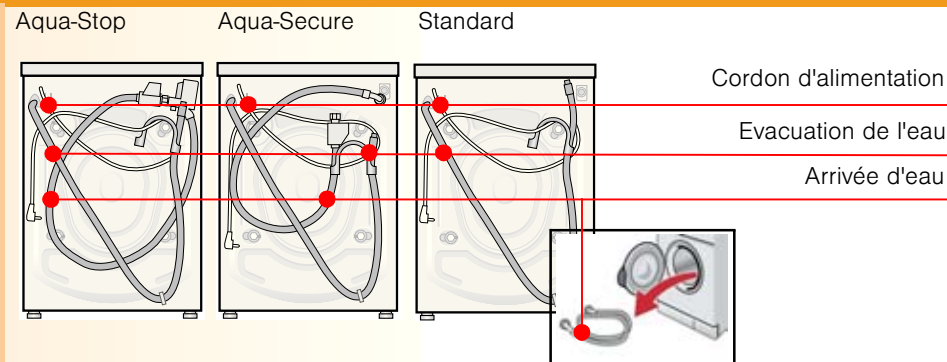
- A la place de la plaque couvercle de l'appareil, faites **impérativement** monter une plaque couvercle en tôle * par un spécialiste.
- * Réf. WMZ2420, WZ10190



- La niche doit mesurer 60 cm de largeur.

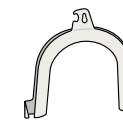
Eléments fournis avec l'appareil selon le modèle

L'humidité dans le tambour est due au contrôle final que le lave-linge a subi.



Couvercles

Clé
(selon le modèle)



Coude
pour fixer le flexible
d'écoulement

Pièce requise en fonction du branchement

- 1 collier de diamètre 24-40 mm (en vente dans le commerce spécialisé) pour raccorder le siphon → Page 4, Raccordement de l'eau.

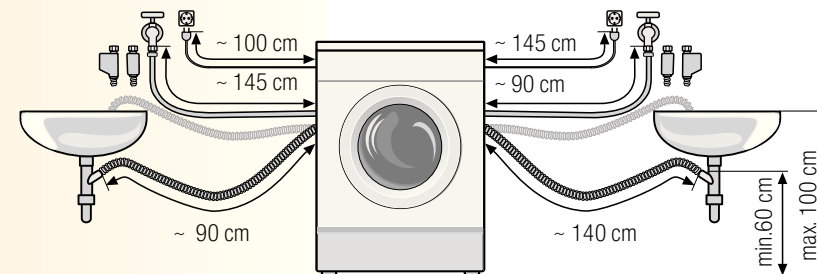
Outils nécessaires

- Niveau à bulle pour ajuster l'horizontalité de l'appareil.

Longueur des flexibles et câbles selon le modèle



Branchement du côté gauche ou du côté droit



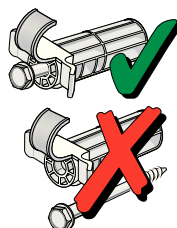
Disponible auprès des revendeurs spécialisés / du service après-vente

- Prolongateur pour l'arrivée d'eau Aqua-Stop / eau froide (env. 2,50 m), réf. WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Flexible d'arrivée d'eau plus long (env. 2,20 m) pour le modèle standard.

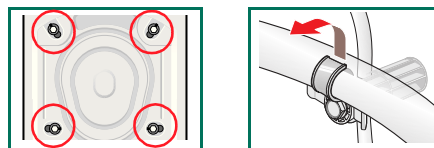
Retrait des cales de transport



- Avant la première utilisation, il est indispensable de retirer les cales de transport et de les conserver en prévision d'un transport ultérieur.
- Si vous devez transporter l'appareil par la suite, remontez impérativement les cales de transport pour éviter de l'endommager → Page 6.
- Conservez les vis vissées sur les douilles.

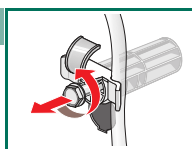


1. Retirez les flexibles des fixations, selon le modèle.

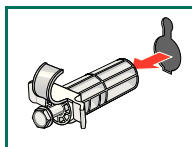
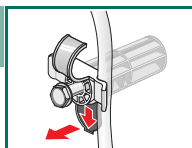


2. Desserrez les vis ...

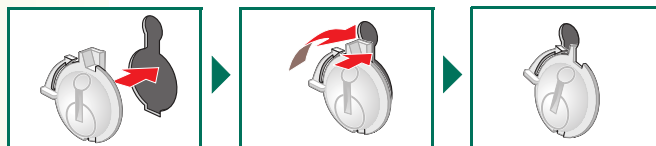
... jusqu'à ce que les douilles se laissent déplacer librement.



3. Enlevez impérativement les 4 cales de transport et retirez le cordon d'alimentation des fixations.



4. Mettez les couvercles en place.



Raccordement de l'eau selon le modèle



- **Risque d'électrocution !** Ne plongez jamais l'aquaStop dans l'eau (ce dispositif de sécurité comporte une vanne électrique).
- Pour éviter des fuites ou des dégâts des eaux, respectez impérativement les consignes contenues dans le présent chapitre.
- **Attention :** ne faites fonctionner le lave-linge qu'avec de l'eau potable froide.
- Ne le raccordez jamais au mitigeur d'un chauffe-eau hors pression.
- Utilisez uniquement le flexible d'arrivée d'eau fourni ou acheté auprès d'un spécialiste habilité, n'utilisez pas de flexible usagé.
- En cas de doute, confiez le raccordement de votre lave-linge à un spécialiste.

Arrivée d'eau

Flexible d'arrivée d'eau :

Attention : veillez à ne pas le plier, l'écraser, l'altérer ou le sectionner (sa solidité ne serait plus garantie).

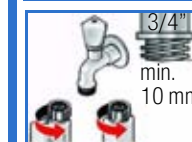
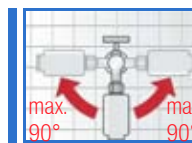
Pression optimale dans le réseau d'eau : 100-1000 kPa (1-10 bar) (pression optimale)

- Robinet grand ouvert, il doit couler au moins 8 l par minute.
- Si la pression de l'eau est plus élevée, il faut intercaler un détendeur.

Modèle : Aqua-Stop
Aqua-Secure

Standard

1. Raccordez le flexible d'arrivée d'eau au robinet d'eau.
Attention : Serrez le raccord à vis à la main uniquement.
2. Ouvrez le robinet d'eau avec précaution et vérifiez l'étanchéité des points de raccordement.
Attention : le raccord vissé est soumis à la pression de l'arrivée d'eau.



Vidange de l'eau

Flexible de vidange de l'eau :

Attention : ne pliez ou n'étirez pas le flexible.

Différence de hauteur entre la surface d'installation et l'orifice d'écoulement vers l'égout :

min. 60 cm - max. 100 cm

Vidange dans une vasque de lavabo :

Attention : fixez le flexible de vidange pour l'empêcher de glisser hors du lavabo.


Attention : veillez à retirer le bouchon obturant l'orifice d'écoulement de la vasque. Pendant la vidange, vérifiez que l'eau s'écoule suffisamment vite par l'orifice du lavabo. L'extrémité du flexible de vidange ne doit en aucun cas être immergée dans l'eau de vidange ! Dans le cas contraire, l'eau de vidange risque de refluer dans le lave-linge.

Vidange dans un siphon :

Attention : fixez le raccordement à l'aide d'un collier à flexible, Ø 24-40 mm (en vente dans le commerce spécialisé).

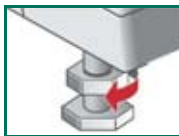


Mise à niveau du lave-linge

 Si le lave-linge n'est pas parfaitement d'aplomb, il risque de faire beaucoup de bruit, de générer des vibrations et de se "déplacer" tout seul !

Ajustez le lave-linge à l'aide d'un niveau à bulle

1. Desserrez le contre-écrou dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à vis.




2. Tournez les pieds de l'appareil pour modifier sa hauteur.
Attention : les quatre pieds doivent fermement reposer sur le sol. Le lave-linge ne doit pas pouvoir bouger. Contrôlez l'horizontalité du lave-linge à l'aide d'un niveau à bulle et rectifiez-la si nécessaire.



3. Serrez le contre-écrou contre le corps de l'appareil. Ce faisant, maintenez le pied et veillez à ce que sa hauteur ne change pas.
Attention : les contre-écrous des quatre pieds doivent être fermement vissés contre le corps de l'appareil.



Raccordement électrique

- Ne raccordez le lave-linge qu'à une prise de courant alternatif avec terre, installée selon les normes.
- La tension du secteur et la tension indiquée sur le lave-linge (plaque signalétique) doivent concorder.
- La puissance raccordée et l'ampérage du fusible requis figurent sur la plaque signalétique.
- Assurez-vous que :
 - la fiche mâle de la machine et la prise femelle s'emboîtent parfaitement l'une dans l'autre,
 - la section du cordon d'alimentation est suffisante,
 - le circuit de mise à la terre a été correctement installé.
- Confiez le remplacement du cordon d'alimentation (le cas échéant) uniquement à un électricien qualifié. Des cordons de rechange sont disponibles auprès du service après-vente.
- N'utilisez pas de blocs multiprises ni de prolongateurs.
- Si vous utilisez un disjoncteur différentiel, celui-ci doit impérativement arborer le symbole : . Seul ce symbole garantit le respect des directives actuelles.
- Ne branchez et ne débranchez jamais la fiche mâle de la prise de courant avec les mains mouillées. Ne débranchez la fiche mâle de la prise de courant qu'en tirant sur le corps de la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation.

Fabricant → notice d'utilisation



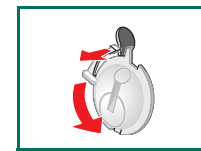
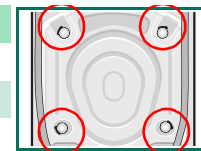
Transport, déménagement par ex.

1. Avant de transporter la machine :

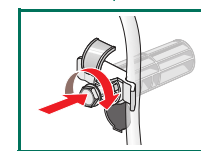
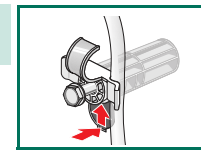
1. Fermez le robinet d'eau.
2. Faites se résorber la pression de l'eau dans le flexible d'alimentation → Notice d'utilisation ; Maintenance - Filtre dans le flexible d'arrivée d'eau.
3. Vidangez l'eau de lavage restée dans l'appareil → Notice d'utilisation ; Maintenance - Pompe de vidange.
4. Débranchez la prise d'alimentation du lave-linge.
5. Démontez les flexibles.

2. Préparation et montage des cales de transport :

1. Remettez tous les couvercles.



2. Installez les 4 cales de transport et disposez le cordon d'alimentation dans les fixations. Serrez les vis à fond.



Après le transport, n'oubliez **surtout pas** d'enlever les cales de transport → Page 3.



Pour empêcher que, lors du prochain lavage, de la lessive passe directement à l'égoût sans avoir servi : versez 1 litre d'eau dans le compartiment II et lancez le programme **Vidange**.

Caractéristiques techniques

● Dimensions (longueur x largeur x hauteur)	60 x 59 x 84,2 cm
● Poids	69 - 83 kg <i>selon le modèle</i>
● Raccordement au secteur	Tension nominale 220-240 V, 50 Hz Intensité nominale 10 A Puissance nominale 2000 - 2300 W
● Pression de l'eau	100-1000 kPa (1-10 bar) (pression optimale)
● Programmes d'essai	selon norme européenne 60 456 en vigueur

Service après-vente

● Avant d'appeler le service après-vente, vérifiez que vous ne pouvez pas remédier vous-même au problème → *Notice d'utilisation* ; Que faire si ...

● Si vous avez besoin d'un conseil, sachez que l'intervention d'un technicien vous sera facturée, même pendant la période de garantie.

● Veuillez consulter la liste ci-jointe pour trouver le service après-vente le plus proche de votre domicile. Veuillez indiquer au service après-vente le numéro de série (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD) de votre appareil.

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

Numéro de série Numéro de fabrication

La plaque signalétique comportant ces indications se trouve dans l'encadrement du hublot ouvert ainsi que dans l'encadré épais de la plaque signalétique située au dos de l'appareil.

● En indiquant ces références au technicien du service après-vente, vous lui épargnez des déplacements inutiles. Vous économisez ainsi des frais supplémentaires.

Garantie Aqua-Stop *Valable uniquement pour les appareils équipés du dispositif aquaStop*

Outre les recours en garantie pouvant être exercés envers le vendeur en vertu du contrat de vente et outre notre propre garantie de l'appareil, nous opérons un remplacement dans les conditions suivantes :

1. Si notre système Aqua-Stop est à l'origine d'un dégât des eaux chez un particulier, nous nous engageons à compenser le préjudice subi.
2. La garantie de responsabilité vaut pour toute la durée de vie de l'appareil.
3. Condition préalable pour faire valoir un recours en garantie : l'appareil doit avoir été installé et raccordé professionnellement avec l'Aqua-Stop, en respectant le contenu de notre notice ; cette condition préalable inclut la prolongation de l'Aqua-Stop (accessoire d'origine). Notre garantie ne couvre pas les conduites d'arrivée ou robinetteries défectueuses situées en amont du raccordement de l'Aqua-Stop au robinet d'eau.
4. En principe, vous n'avez pas à surveiller le fonctionnement des appareils équipés de l'Aqua-Stop ni à le sécuriser en fermant le robinet d'eau à l'issue du lavage. Si vous devez vous absenter pendant plusieurs semaines, par exemple pour partir en vacances, il suffit de fermer au préalable le robinet d'eau.



Lave-linge



BOSCH

fr Notice d'utilisation

Votre lave-linge

Félicitations ! Avec l'achat de votre nouveau lave-linge, vous venez d'acquérir un appareil électroménager Bosch moderne de très grande qualité. Le lave-linge se caractérise par sa faible consommation d'eau et d'énergie. Chaque machine à laver qui quitte notre usine est contrôlée avec le plus grand soin afin de garantir son fonctionnement fiable et sûr.

Vous trouverez d'autres informations sur: www.bosch-home.com

Vous trouverez les coordonnées du service après-vente ici-même ou dans la liste ci-jointe (selon le modèle).

B 070 222 141
FR 0 825 398 010 (0,15 € TTC/mn)
CH 0848 840 040

Élimination écologique



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement. Cet appareil est conforme à la Directive européenne 2002/96/CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Le directive définit des dispositions-cadres pour la reprise et le recyclage des appareils usagés au sein des pays de l'UE.

Sommaire

Page

Conformité d'utilisation	1
Programmes	1
Régler et adapter le programme	3
Lavage	3/4
Après le lavage	4
Réglages personnalisés	5/6
Remarques importantes	6
Récapitulatif des programmes	7
Consignes de sécurité	8
Valeurs de consommation	8
Entretien	9
Remarques sur les témoins lumineux	9
Maintenance	10
Que faire si...	11



Protection de l'environnement et économie d'énergie

- Utilisez la charge maximale du programme choisi.
- Utilisez le pré-lavage uniquement lorsque le linge est très sale.
- Au lieu du programme **Blanc/couleurs 90 °C**, sélectionnez le programme **Blanc/couleurs 60 °C** et la fonction additionnelle **Eco**. La qualité du nettoyage est similaire mais la consommation énergétique est nettement moins élevée.
- Dosez la lessive en respectant les indications du fabricant et en tenant compte de la dureté de l'eau.
- Si vous passez ensuite le linge au sèche-linge, réglez la vitesse d'essorage en respectant les instructions du fabricant du sèche-linge.

Conformité d'utilisation

- Cette machine est destinée à un usage exclusivement domestique, au lavage des textiles pouvant être traités en machine et de la laine pouvant être lavée à la main dans un bain lessiviel,
- à être utilisée avec de l'eau potable froide et des produits de lavage et d'entretien du commerce spécialement conçus pour être utilisés en machine.



- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité du lave-linge.
- Les enfants et les personnes non averties ne doivent pas utiliser le lave-linge.
- Tenez les animaux domestiques à l'écart du lave-linge.



N'utilisez le lave-linge qu'après avoir lu cette notice et la notice d'installation séparée !

Préparatifs



Installation conforme, selon la notice d'installation séparée.



Contrôlez la machine

- Ne mettez jamais une machine endommagée en service.
- Prévenez le service après-vente.



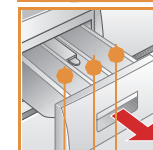
Branchez la fiche dans la prise de courant



Vous ne devez pas avoir les mains humides. Tenez uniquement la fiche de la prise de courant.



Ouvrez le robinet d'eau



Compartment II : Produit de lavage, adoucisseur d'eau, agent de blanchiment, cristaux de détachant

Compartment ⌘ : assouplissant, amidon

Compartment I : lessive pour le pré-lavage

(* selon le modèle)

Programmes

Récapitulatif détaillé des programmes → page 7.
 Vitesse d'essorage à sélectionner individuellement en fonction du programme choisi et de l'avancement du programme.

Blanc/couleurs	textiles résistants
+ Pré-lavage	textiles résistants, pré-lavage à 30 °C
Mix	types de textiles mélangés
Express 15 min	programme court
Rinçage/Essorage	linge lavé à la main, touche Rinçage plus activée ; désactivée lorsque l'essorage seul doit tourner
Vidange	de l'eau de rinçage de l'arrêt Cuve pleine (sans essorage final)
Laine	laine lavable à la main/à la machine
Délicat/Soie	textiles lavables délicats
Synthétiques	textiles d'entretien facile

The diagram shows the control panel with the following sections:

- Fonctions additionnelles**: Express (red), Eco (green), Facile (blue), Rinçage plus (red).
- Vitesse d'essorage ***: 1400, 1200, 800, 600, Cuve pleine.
- Affichage d'état**: Cycle (Lavage, Rinçage, Essorage, Fin).
- Départ/Pause**: A large circular button.
- Sélections**: Synthétiques, Délicat/Soie (60°), Froid, Laine (30°), Vidange.

i Toutes les touches sont sensibles, un simple effleurement suffit. L'enfoncement prolongé de la touche de la vitesse d'essorage enclenchera l'exécution automatique des options.

Avant le premier lavage
Faites un cycle de lavage sans linge → page 9.

Tri et chargement du linge

Respectez les instructions d'entretien fournies par le fabricant. Tenez compte des symboles d'entretien figurant sur les étiquettes. Triez le linge selon le type, la couleur, le degré de salissure et la température. Ne dépassez pas la charge maximale indiquée → page 7.

Respectez les remarques importantes → page 6

Introduisez des articles textile de différentes tailles. Fermez le hublot. Veillez à ce que des articles textile ne restent pas coincés entre le hublot et le joint en caoutchouc.

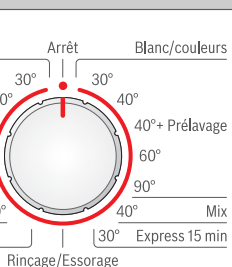
Chargement de produits de lavage

Le dosage dépend des facteurs suivants : quantité de linge, degré de salissure, dureté de l'eau (pour la connaître, renseignez-vous auprès de votre compagnie de distribution d'eau) et indications du fabricant. Remplissez le bac doseur correspondant de lessive liquide et placez-le dans le tambour.

i Diluez les produits épais (assouplissants et amidon p. ex.) dans de l'eau. Cela permet d'éviter tout engorgement.

Régler et adapter le programme

cteur de programme



Le sélecteur permet d'allumer et d'éteindre la machine, mais également de sélectionner le programme souhaité. Le sélecteur peut tourner dans les deux sens.

i Fonctions additionnelles et vitesses d'essorage → Réglages individuels, page 5.

Sélectionnez Départ/Pause

Lavage

Bac à produits avec compartiments I, II, Ⓢ
Tambour
Bandeau de commande
Hublot



1

2

Lavage



Retirer le linge

Ouvrez le hublot et retirez le linge. Si **Cuve pleine** (sans essorage final) est activé : Placez le sélecteur sur **Vidange** ou sélectionnez la vitesse d'essorage. Sélectionnez **Départ/Pause**.



- Retirez d'éventuels corps étrangers à cause du risque de formation de rouille.
- Laissez le hublot et le bac à produits ouverts pour qu'ils puissent sécher complètement.



Fermer le robinet d'eau

Pas nécessaire sur les modèles dotés du dispositif Aqua-Stop → *Conseils de la notice d'installation.*



Éteindre l'appareil

Placez le sélecteur sur **Arrêt**.

3

Fin du programme lorsque ...

... Départ/Pause clignote et que le témoin **Fin** s'allume.

Interrompre le programme

- Programmes à température élevée :
- Laissez refroidir le linge : Sélectionnez **Rinçage/Essorage**.
 - Sélectionnez **Départ/Pause**.
- Programmes à basse température :
- Sélectionnez **Rinçage/Essorage** (désactivez la touche **Rinçage plus**) ou **Vidange**.
 - Sélectionnez **Départ/Pause**.

Modifier le programme lorsque ...

- ... vous avez par erreur sélectionné un mauvais programme :
- Sélectionnez un nouveau programme.
 - Sélectionnez **Départ/Pause**. Le nouveau programme commence au début.

Réglages personnalisés

Vitesse d'essorage/sans essorage final → selon le modèle

Avant et pendant que le programme sélectionné tourne, il est possible de régler la vitesse d'essorage ou de choisir l'arrêt **Cuve pleine** (sans essorage final, le linge reste dans la dernière eau de rinçage). Les effets dépendent de l'avancement du cycle. La vitesse d'essorage possible à sélectionner dépend du modèle et du programme sélectionné à ce moment-là.

Fonctions additionnelles → cf. aussi le Récapitulatif des programmes, page 7

Express Pour un cycle de lavage rapide avec une efficacité comparable au programme standard. Charge maximale → Récapitulatif des programmes, page 7.

Eco Pour économiser l'énergie avec une efficacité de lavage équivalente à celle du programme standard.

Facile (Repassage facile) Cycle d'essorage spécial suivi d'un défilage du linge. Essorage final très doux - degré d'humidité du linge légèrement plus élevée.

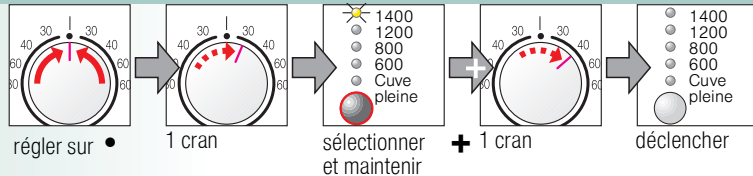
Rinçage plus Cycle de rinçage complémentaire. Pour les régions avec une eau très douce ou pour améliorer encore le résultat de l'assouplissant.

Départ/Pause

Pour démarrer ou interrompre le programme.

Signal

1. Activer le mode réglage pour la puissance du signal

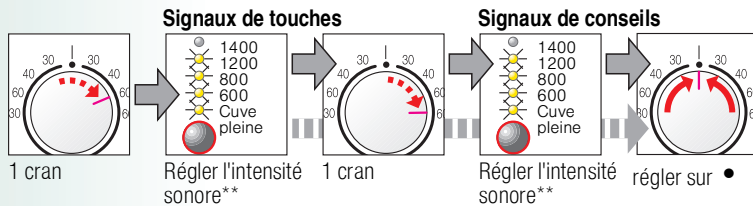
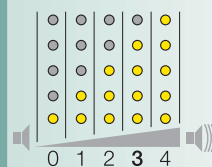


En option :

Mode aveugle*
MARCHE/ARRÊT



2. Régler l'intensité sonore pour ...



** sélectionnez éventuellement plusieurs fois



Remarques importantes



Ménager le linge et la machine

- Pour le dosage des lessives/produits auxiliaires et de nettoyage, respectez impérativement les indications du fabricant.
- Videz les poches des vêtements.
- Attention aux objets métalliques (trombones, etc.).
- Lavez les textiles délicats dans un filet ou une petite poche (bas, voilages, soutiens-gorge à armature).
- Fermez les fermetures éclair, boutonnez les housses.
- À l'aide d'une brosse, enlevez le sable éventuellement présent dans les poches et dans les revers.
- Retirez les crochets des rideaux ou rassemblez-les dans un filet ou dans une petite poche.



Linge avec différents degrés de salissure

- Lavez le linge neuf séparément.
- léger Pas de pré-lavage. Si nécessaire, sélectionnez la fonction additionnelle **Express**.
- fort Traiter les taches avant la mise en machine.
Réduisez la quantité de linge.
Sélectionnez le programme avec pré-lavage.



Trempage

Charger du linge de même couleur.

Verser le produit de trempage/lavage selon les indications du fabricant dans le compartiment II. Placez le sélecteur sur **Blanc/couleurs 30 °C** et sélectionnez **Départ/Pause**. Après 10 minutes, sélectionnez **Départ/Pause** pour maintenir le programme. Une fois le temps de trempage voulu écoulé, sélectionnez de nouveau **Départ/Pause**, si le programme doit continuer, ou modifiez le programme.



Amidonage

Le linge ne doit pas avoir été préalablement traité avec un produit assouplissant.

L'amidonage peut être inclus à tous les programmes de lavage avec un amidon liquide. Dosez la quantité d'amidon selon les indications du fabricant dans le compartiment de l'assouplissant ☼ (rincez au préalable si nécessaire).









Coloration / décoloration

N'effectuez pas de teinture trop fréquemment. Le sel peut attaquer l'acier inoxydable ! Respectez les indications du fabricant de la teinture. **N** décolorez **pas** du linge dans le lave-linge.

Tableau des programmes

→ Respectez les indications du tableau Valeurs de consommation de la page 8 et les Conseils de la page 6 !

Programmes	°C	max.	Type de textile     	Fonctions additionnelles ; remarques
Blanc/couleurs + Prélavage	30, 40, 60, 90 °C 40 °C	7 kg/ 4 kg*	Textiles résistants, supportant des températures élevées, en coton ou en lin.	=☑ Express*, 🌱 Eco, 🧺 Facile (Repassage facile), Rinçage plus
Synthétiques	30, 40, 60 °C	3 kg	Textiles d'entretien facile en coton, en lin, en tissus synthétiques ou mélangés	=☑ Express, 🌱 Eco, 🧺 Facile (Repassage facile), Rinçage plus
Mix	40 °C		Textiles en coton ou textiles d'entretien facile	=☑ Express, 🌱 Eco, 🧺 Facile (Repassage facile), Rinçage plus ; divers types de textile peuvent être lavés ensemble
Délicat/Soie	30 °C	2 kg	pour les textiles lavables délicats, en soie, satin, synthétique ou mélangés (voilages p. ex.)	=☑ Express, 🌱 Eco, 🧺 Facile (Repassage facile), Rinçage plus ; pas d'essorage entre les cycles de rinçage
 / Laine	Froid, 30 °C		Textiles en laine ou contenant de la laine lavables à la main ou en machine.	programme de lavage de soin particulier pour éviter que le linge ne rétrécisse, pause dans le programme (les textiles restent dans la lessive)
Express 15 min	30 °C		Textiles d'entretien facile en coton, en lin, en tissus synthétiques ou mélangés	Programme court d'env. 15 minutes, convient pour le linge pas trop sale
Programmes supplémentaires			Rinçage/Essorage, Vidange	

* chargement réduit avec la fonction additionnelle =☑ **Express**.

i Comme **Programme court -- Mix 40 °C** avec la vitesse d'essorage max. convient parfaitement.

Pour un programme sans prélavage, introduisez la lessive dans le compartiment **II** ; pour un programme avec prélavage, répartissez la lessive dans les compartiments **I** et **II**.

0711 / 9000659980



WAE28163FF...

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 Munich / Deutschland



Consignes de sécurité

- Veuillez lire et vous conformer à la notice d'installation et d'utilisation ainsi qu'à toutes les autres informations fournies avec votre lave-linge.
- Conservez ces documents pour toute utilisation ultérieure.

Risque d'électrocution

- Débranchez toujours la machine en tenant la fiche, ne tirez jamais directement sur le cordon d'alimentation.
- Ne branchez / débranchez jamais la machine avec les mains humides.

Danger de mort

Lorsque la machine ne sert plus :

- Débranchez la fiche de la prise de courant.
- Sectionnez le cordon d'alimentation pour le rendre inutilisable.
- Détruisez le système de fermeture du hublot. Les enfants ne risqueront pas de s'enfermer et de mettre leur vie en danger.

Risque d'asphyxie

- Tenez les emballages, les plastiques et divers éléments des emballages hors de la portée des enfants.

Risque d'empoisonnement

- Rangez la lessive et les additifs hors de portée des enfants.


Risque d'explosion

- Les articles textile préalablement traités avec des produits nettoyants à base de solvants, du type détachants, benzine, peuvent provoquer une explosion une fois chargés dans le tambour.
Rincer abondamment à la main les articles avant de les charger.

Risque de blessures

- Le hublot peut devenir très chaud.
- Faites attention lorsque vous vidangez le bain lessiviel chaud.
- Ne montez jamais sur le lave-linge.
- Ne vous appuyez jamais sur le hublot ouvert.
- Ne saisissez pas le tambour s'il tourne encore.
- Faites attention lorsque vous ouvrez le bac à produits en cours de fonctionnement.

Valeurs de consommation selon le modèle

Programme	Charge	Puissance***	Eau***	Durée du programme***
Blanc/couleurs 30 °C*	7 kg	0,55 kWh	60 l	02:36 h
Blanc/couleurs 40 °C*	7 kg	0,69 kWh	60 l	02:36 h
Blanc/couleurs 60 °C*	7 kg	1,33 kWh	60 l	02:41 h
Blanc/couleurs 90 °C	7 kg	2,00 kWh	64 l	02:48 h
Synthétiques 40 °C*	3 kg	0,55 kWh	55 l	01:37 h
Mix 40 °C	3 kg	0,48 kWh	32 l	01:03 h
Délicat/Soie 30 °C	2 kg	0,21 kWh	31 l	00:41 h
 / Laine 30 °C	2 kg	0,19 kWh	39 l	00:40 h

* Réglage du programme pour contrôle selon norme EN60456 en vigueur.
Conseils pour contrôles comparatifs : Pour tester les programmes de contrôle, laver les charges indiquées à la vitesse d'essorage maximale.

Programme	Fonction additionnelle	Charge	Consommation d'énergie	Consommation d'eau annuelle
Blanc/couleurs 40/60 °C	 Eco**	7/3,5 kg	197 kWh	10560 l

** Réglage du programme pour contrôle et étiquetage énergétique selon directive 2010/30/UE, avec eau froide (15 °C).

*** Les valeurs diffèrent des valeurs indiquées en fonction de la pression d'eau, de la dureté de l'eau, de sa température d'entrée, de la température ambiante, du type de textile, de la quantité de linge et de son degré de salissure, de la lessive utilisée, des variations de la tension d'alimentation et des fonctions additionnelles choisies.

Nettoyage



- **Risque d'électrocution !**
Sortez la fiche de la prise de courant.
- **Risque d'explosion !** N'utilisez pas de solvants.

i Avant le premier lavage

N'introduisez pas de linge dans la machine ! Ouvrez le robinet d'eau. Dans le compartiment **II**, versez :

- environ 1 l d'eau
- de la lessive (la quantité indiquée par le fabricant pour du linge légèrement sale, compte tenu de la dureté de l'eau)

Placez le sélecteur sur **Synthétiques 60 °C** et appuyez sur **Départ/Pause**. À la fin du programme, placez le sélecteur sur **Arrêt**.

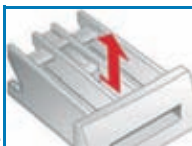
i Corps de la machine, bandeau de commande

- Nettoyez à l'aide d'un chiffon doux et humide.
- N'utilisez pas de chiffons, d'éponges et de détergents abrasifs (tampons acier).
- Enlevez immédiatement les résidus de lessive et de produits nettoyants.
- Le nettoyage au jet d'eau est interdit.

i Nettoyage du bac à produits ...

... s'il reste de la lessive ou de l'assouplissant.

1. Tirez, appuyez sur l'insert et retirez complètement le bac.
2. Retirez l'insert en le poussant avec un doigt de bas en haut.
3. Nettoyez les différents compartiments et l'insert avec de l'eau et une brosse, puis séchez-les.
4. Placez l'insert, il doit s'encliqueter (introduisez le cylindre sur la tige de guidage)
5. Remettez le bac à produits en place.



i Laissez le bac à produits ouvert, pour qu'il puisse sécher complètement.

i Tambour

Laissez le hublot ouvert pour que le tambour puisse sécher.

Taches de rouille : utiliser un produit d'entretien sans chlore. N'utilisez jamais de paille de fer.

i Détartrage

Pas de linge dans la machine

Pour le détartrage, suivez les instructions du fabricant de détartrant, pas nécessaire en dosant convenablement la lessive.

Remarques sur les témoins lumineux selon le modèle

Un signal est émis et les témoins lumineux clignotent pour la vitesse d'essorage :

<ul style="list-style-type: none"> ✘ Fermez correctement le hublot ; du linge est peut-être coincé. ✘ ✘ ✘ 	<ul style="list-style-type: none"> ✘ Pompe à lessive bouchée ; nettoyez la pompe à lessive → page 10. ✘ Flexible d'écoulement/tuyau d'évacuation bouché ; nettoyez le flexible au niveau du siphon → page 10. 	<ul style="list-style-type: none"> ✘ Ouvrez complètement le robinet d'eau, flexible d'alimentation plié/coincé ; nettoyez le filtre → page 10, pression d'eau trop faible. ✘
<ul style="list-style-type: none"> ✘ Panne moteur. Contactez le service après-vente. ✘ ✘ ✘ 	<ul style="list-style-type: none"> ✘ Présence d'eau dans le bac du fond, défaut d'étanchéité sur l'appareil. Contactez le service après-vente. ✘ ✘ ✘ 	

Entretien

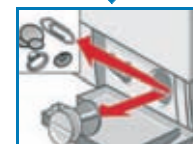


- **Risque de brûlure !**
Attendez que le bain lessiviel ait refroidi.
- Fermez le robinet d'eau !

i Pompe d'évacuation

À la fin du programme, placez le sélecteur sur **Arrêt** et retirez la fiche de la prise de courant.

1. Ouvrez la trappe de service et retirez-la.
2. **Pour les modèles avec flexibles de vidange :** Sortez le flexible de son support et écartez-le de la machine. Placez un bac au-dessous. Retirez son bouchon, laissez s'évacuer le bain lessiviel. Appuyez sur la trappe de fermeture et introduisez le flexible de vidange dans son support.
- 2* **Pour les modèles sans flexibles de vidange :** Tournez doucement le bouchon de la pompe jusqu'à ce que le bain lessiviel commence à couler. Lorsque la trappe de service est à moitié pleine, refermez le bouchon de la pompe et videz la trappe. Recommencez jusqu'à ce que le bain lessiviel soit totalement écoulé.
3. Dévissez délicatement le bouchon de la pompe (eau résiduelle).
4. Nettoyez l'intérieur, le filetage du bouchon de la pompe et le carter de la pompe (le rotor de la pompe d'évacuation doit pouvoir tourner librement).
5. Remplacez le bouchon de la pompe et revissez-le.
6. Remettez la trappe de service en place puis refermez-la.



Pour empêcher que, lors du prochain lavage, de la lessive passe directement à l'égout sans avoir servi : versez 1 litre d'eau dans le compartiment **II** et démarrez le programme **Vidange**.

i Flexible d'écoulement au niveau du siphon

À la fin du programme, placez le sélecteur sur **Arrêt** et retirez la fiche de la prise de courant.

1. Desserrez le collier du flexible, retirez avec précaution le flexible (eau résiduelle).
2. Nettoyez le flexible d'écoulement et l'adaptateur du siphon.
3. Remplacez le flexible et maintenez la position avec le collier.



i Filtre au niveau de l'arrivée d'eau



Risque d'électrocution !

Ne plongez jamais l'Aqua-stop dans l'eau (ce dispositif de sécurité comporte une vanne électrique).

Pour résorber la pression de l'eau au niveau du flexible d'alimentation :

1. Fermez le robinet d'eau
2. Sélectionnez le programme voulu (sauf **Rinçage/Essorage / Vidange**).
3. Sélectionnez **Départ/Pause**. Laissez marcher ce programme pendant 40 secondes environ.
4. Placez le sélecteur sur **Arrêt**. Débranchez la fiche de la prise de courant.

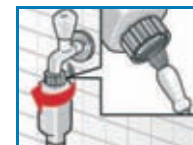
Pour nettoyer le filtre :

1. Selon le modèle : Retirez le flexible du tuyau. Nettoyez le filtre avec une petite brosse.

et/ou sur les modèles Standard et Aqua-Secure :

Retirez le flexible à l'arrière de la machine, sortez le filtre à l'aide d'une pince et nettoyez-le.

2. Raccordez le flexible et vérifiez son étanchéité.



Que faire si ...






De l'eau s'écoule	<ul style="list-style-type: none"> - Raccordez correctement / remplacez le flexible d'écoulement. - Serrez à fond le raccord du flexible d'alimentation
La machine n'est pas alimentée en eau La lessive ne gagne pas la cuve.	<ul style="list-style-type: none"> - Départ/Pause non sélectionné ? - Avez-vous bien ouvert le robinet d'eau ? - Le filtre est peut-être bouché ? Nettoyez le filtre → page 10. - Le flexible d'alimentation d'eau n'est pas plié ou coincé ?
Le hublot refuse de s'ouvrir.	<ul style="list-style-type: none"> - La fonction de sécurité est active. Attendez env. 2 minutes. - Cuve pleine (sans essorage final) sélectionné ? → page 3,4.
Le programme ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> - Départ/Pause sélectionné ? - Avez-vous bien fermé le hublot ?
Le bain lessiviel n'est pas évacué.	<ul style="list-style-type: none"> - Cuve pleine (sans essorage final) sélectionné ? → page 3,4. - nettoyez la pompe à lessive → page 10. - Nettoyez le tuyau d'évacuation et/ou le flexible d'écoulement.
Je ne vois pas d'eau dans le tambour.	<ul style="list-style-type: none"> - Il ne s'agit pas d'un défaut, le niveau d'eau est trop bas pour être vu.
Le résultat de l'essorage n'est pas satisfaisant. Linge mouillé/trop humide.	<ul style="list-style-type: none"> - Il ne s'agit pas d'un défaut. Le système de détection anti-balourd a interrompu l'essorage car le linge n'était pas réparti de manière homogène. Répartissez les petites pièces et les grosses pièces de linge dans le tambour. -  Facile (Repassage facile) sélectionné ? → page 5. - Avez-vous sélectionné une vitesse d'essorage trop faible ? → page 5.
Démarrages répétitifs de l'essorage court.	<ul style="list-style-type: none"> - Il ne s'agit pas d'un défaut, le système de détection anti-balourd tente de mieux répartir la charge de linge dans le tambour.
Eau résiduelle dans le compartiment à produits.	<ul style="list-style-type: none"> - Il ne s'agit pas d'un défaut, l'efficacité du produit n'est pas compromise. - Nettoyez l'insert si besoin → page 9.
Le lave-linge dégage certaines odeurs.	<ul style="list-style-type: none"> - Faites un cycle Blanc/couleurs 90 °C sans linge. Utilisez pour cela une lessive tous lavages.
Le voyant Lavage clignote. De la mousse sort le cas échéant du bac à produit lessiviel.	<ul style="list-style-type: none"> - Avez-vous utilisé trop de produit lessiviel ? Versez 1 cuillère à soupe de produit assouplissant dans 0,5 litre d'eau, mélangez puis versez le mélange dans le compartiment II (<i>pas avec les textiles pour le plein air et les textiles duvetés !</i>). - Lors du prochain lavage, diminuez la quantité de lessive utilisée.
Dégagement d'odeurs fortes, vibrations et « déplacement » pendant l'essorage.	<ul style="list-style-type: none"> - Avez-vous immobilisé les pieds de la machine ? Immobilisez les pieds de la machine → <i>Notice d'installation</i>. - Les brides de transport sont-elles retirées ? Retirez les brides de transport → <i>Notice d'installation</i>.
Bruits pendant l'essorage et la vidange.	<ul style="list-style-type: none"> - Nettoyez la pompe de vidange → page 10.
Les témoins lumineux ne s'allument pendant le fonctionnement de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> - Coupure de courant ? - Fusibles déclenchés ? Enclenchez/remplacez les fusibles. - Si cette panne se reproduit, contactez le service après-vente.
Le programme est plus long que d'habitude.	<ul style="list-style-type: none"> - Il ne s'agit pas d'un défaut, le système de détection anti-balourd répartit la charge de linge en faisant démarrer plusieurs fois le tambour. - Il ne s'agit pas d'un défaut, le système de contrôle de la mousse est actif : un cycle de rinçage sera ajouté.
Il y a des résidus de lessive sur le linge.	<ul style="list-style-type: none"> - Les lessives sans phosphate contiennent parfois des résidus insolubles dans l'eau. - Sélectionner Rinçage/Essorage ou brossez le linge après le lavage.

Lorsqu'une panne ne peut pas être éliminée par vos soins (Mise en marche/Arrêt) ou qu'une réparation s'impose :

- Placez le sélecteur sur **Arrêt** et retirez la fiche de la prise de courant.
- Fermez le robinet d'eau et appelez le service après-vente → *Notice d'installation*.


i Choix de la bonne lessive

Le symbole d'entretien du linge définit le choix de la lessive correcte, de la bonne température et du traitement adéquat du linge. Rendez-vous également sur le site Web www.sartex.ch Sur le site Web www.cleanright.eu, vous trouverez un grand nombre d'autres informations utiles sur les lessives, produits d'entretien et de nettoyage destinés à la consommation privée.

Linge et type de textile	Programme de lavage	Température de lavage	Produit lessiviel
Linge blanc résistant à l'ébullition, en lin ou en coton 	Coton (Blanc/ Couleurs)	20 °C – 90 °C max.	Lessive normale avec produit blanchissant et azurants optiques
Linge de couleur en lin ou en coton 	Coton (Blanc/ Couleurs)	20 °C – 60 °C max.	Lessive pour linge de couleur, sans produit blanchissant, sans azurants optiques
Linge de couleur en fibres d'entretien facile et synthétiques 	Synthétiques	20 °C – 60 °C max.	Lessive pour linge de couleur/délicat, sans azurants optiques
Textiles fins et délicats, en soie ou en viscose 	Délicat/Soie	20 °C – 40 °C max.	Lessive pour linge délicat
Laine 	Laine	20 °C – 40 °C max.	Lessive pour lainages

i Consignes pour respecter l'environnement et faire des économies

Outre les consignes figurant dans la notice d'utilisation, vous pouvez, en respectant les consignes suivantes, économiser des frais supplémentaires tout en respectant l'environnement. Avec du linge légèrement et normalement sale, vous pouvez réduire la consommation d'énergie (en abaissant la température de lavage) et celle de lessive.

Température réduite et quantité de lessive selon la recommandation de dosage – Légèrement sale 	Légèrement sale	Ni salissures ni taches visibles. Les vêtements ont pris l'odeur du corps, p. ex. vêtements légers d'été/de sport (portés seulement quelques heures), t-shirts, chemises, chemisiers (portés 1 jour max), literie d'un lit d'ami et serviettes (utilisées 1 jour)
	Normalement sale	Salissures visibles ou quelques taches légères reconnaissables p. ex. sur les t-shirts, chemises, chemisiers (transpiration, portés plusieurs fois), serviettes, literie (utilisée 1 semaine max.)
	Très sale	Salissures et/ou taches bien visibles, p. ex. torchons à vaisselle, linge de bébé, vêtements professionnels

9201 / 9000723358



fr Informations relatives à la nouvelle ordonnance UE

Conformément à l'ordonnance UE 1015/2010, vous trouverez ci-après des informations produit avancées. Leur motif : des ordonnances sur les économies d'énergie auxquelles tous les appareils vendus dans l'UE doivent se conformer. Au verso de ce feuillet informatif figure un label énergétique schématique assorti d'explications. Vous trouverez le label énergétique sur le côté ou à l'avant de l'appareil. Détachez le label et collez-le au dos de ce feuillet. Le label énergétique contient un aperçu des valeurs spécifiques de votre appareil.

i Informations produit

● Programmes les plus efficaces pour les textiles en coton

Les programmes suivants conviennent pour nettoyer les textiles en coton normalement sales, et sont les plus efficaces en ce qui concerne les consommations conjointes d'énergie et d'eau.

Programme	Charge	Chiffres de consommation approx.		
		Énergie	Eau	La durée du programme
Coton (Blanc/Couleurs) 60 °C + Touche eco/EcoPerfect	7 kg	0,95 kWh	50 l	3¼ h
Coton (Blanc/Couleurs) 60 °C + Touche eco/EcoPerfect	3,5 kg	0,94 kWh	46 l	3¼ h
Coton (Blanc/Couleurs) 40 °C + Touche eco/EcoPerfect	3,5 kg	0,65 kWh	46 l	3¼ h

Réglage du programme pour contrôle et étiquetage énergétique selon directive 2010/30/UE, avec eau froide (15 °C).

La température de programme indiquée s'oriente sur la température mentionnée sur l'étiquette d'entretien que comporte chaque article textile. Pour des raisons d'économie d'énergie, la température de lavage réelle peut différer de la température de programme indiquée.

● Humidité résiduelle du linge

Pour connaître la classe d'efficacité d'essorage de votre appareil, consultez son label énergétique.

Le tableau suivant vous renseigne sur l'humidité résiduelle offerte par la classe d'efficacité d'essorage de votre appareil.

Classe d'efficacité d'essorage	Humidité résiduelle D en %
A (très haute efficacité)	D < 45
B	45 ≤ D < 54
C	54 ≤ D < 63
D	63 ≤ D < 72
E	72 ≤ D < 81

● Consommation d'énergie à l'état éteint et non éteint

État éteint :	0,10 W	État non éteint (veille) :	1,87 W
---------------	--------	----------------------------	--------